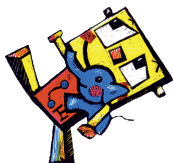




En partenariat avec :



IKAJA, The International
Kamishibai Association of
Japan.

Illustration©Sei'ichi Tabata

« UN KAMISHIBAI POUR LA PAIX »

Rencontres Européennes du kamishibai Les 2 & 3 avril 2012 à l'UNESCO



Texte par Seishi Horio / Illustrations par Seizo Tashima
Editions : Doshinsha

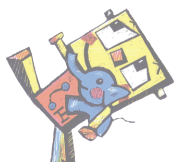
Renseignements & inscriptions

Clémentine Slembrouck
clementine.slembrouck.pbr@gmail.com
01 41 36 04 30

La Petite Bibliothèque Ronde
14 rue de Champagne
92 140 Clamart
www.lapetitebibliothequeronde.com



En partenariat avec :



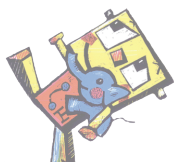
*IKAJA, The International
Kamishibai Association of
Japan.*

SOMMAIRE

1. COMMUNIQUÉ DE PRESSE DU 12 JANVIER 2012
2. IKAJA
3. LA PETITE BIBLIOTHÈQUE RONDE
4. PROGRAMME DE LA RENCONTRE
 - LUNDI 2 AVRIL 2012
 - MARDI 3 AVRIL 2012
5. INFORMATIONS PRATIQUES



En partenariat avec :



IKAJA, *The International Kamishibai Association of Japan.*

COMMUNIQUÉ DE PRESSE - 12 JANVIER 2012

« UN KAMISHIBAI POUR LA PAIX » Rencontres européennes du kamishibai Les 2 & 3 avril 2012 à l'UNESCO

La Petite Bibliothèque Ronde et L'IKAJA, *l'Association Internationale Japonaise du kamishibai*, organisent pour la toute première fois en France les Rencontres européennes du kamishibai. Elles se dérouleront à Paris, les 2 & 3 avril 2012 au sein de l'UNESCO.

De *kami* : papier et *shibai* : théâtre, le kamishibai est un petit théâtre d'images. Véritable institution au Japon depuis les années 30, il est considéré comme précurseur de la télévision. À l'origine spectacle de rue qui se donnait à la sortie des écoles, sur les places et dans les jardins publics, il revient aujourd'hui dans les écoles primaires japonaises pour enseigner certaines matières spécifiques. Véritable outil de médiation culturelle, il commence à faire son apparition en France au sein des bibliothèques et des écoles.

De la théorie à la pratique, de l'origine à l'adaptation, du Japon à l'Europe : pendant deux jours, intervenants japonais et européens échangeront leurs expériences et s'interrogeront sur les multiples usages du kamishibai face à des publics variés.

Inscriptions et renseignements :

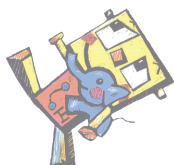
Clémentine SLEMBROUCK

clementine.slembrouck.pbr@gmail.com

01 41 36 04 30



En partenariat avec :



*IKAJA, The International
Kamishibai Association of
Japan.*

L'IKAJA

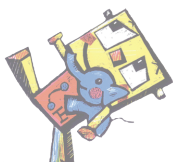
Association internationale japonaise de kamishibai

L'IKAJA (Association Internationale Japonaise de kamishibai) a été créée en 2001. **Son objectif** : favoriser la communication entre les personnes qui aiment et qui pratiquent le kamishibai. IKAJA est aujourd'hui le plus grand groupe de kamishibai au monde. L'association regroupe plus de 700 membres au Japon et dans 32 autres pays.

De plus en plus de personnes s'intéressent à la culture du kamishibai, partant de ce constat, l'IKAJA donne de nombreux séminaires, conférences et ateliers sur le kamishibai. Le but de l'association est de diffuser la théorie et l'esprit du kamishibai afin que le plus grand nombre découvre cet héritage culturel japonais unique.



En partenariat avec :



IKAJA, *The International Kamishibai Association of Japan.*

LA PETITE BIBLIOTHÈQUE RONDE

Bibliothèque des enfants de Clamart

L'association la Petite Bibliothèque Ronde est créée par Geneviève Patte en 2007. Installée entre les murs de la bibliothèque pour enfants de la Cité de la Plaine à Clamart, elle bénéficie depuis 1965 de l'incomparable travail de pionnier de *la Joie par les livres* en matière de bibliothèque jeunesse et d'analyse de la littérature jeunesse.

Aujourd'hui, les objectifs de la Petite Bibliothèque Ronde sont les suivants :

- **Lutter** contre les inégalités d'accès à l'art et à la culture
- **Favoriser** les échanges professionnels à l'échelle nationale et internationale
- **Anticiper** l'évolution des pratiques
- **Être** un lieu d'observation d'actions pilotes

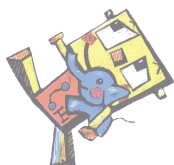
La recherche permanente de nouvelles médiations culturelles permettant de mettre le livre et la culture au coeur de la vie des enfants et de leur famille est au centre de nos actions. Nos projets sont le fruit de partenariats et de réflexions communes avec de nombreux acteurs du champ social et culturel.

Partie prenante d'un réseau de professionnels de l'enfance et de la lecture, c'est tout naturellement que la Petite Bibliothèque Ronde inscrit dans sa mission la réflexion sur les nouvelles pratiques culturelles des enfants. Cet engagement marque sa volonté d'encourager la transmission des savoirs et d'aider à penser un nouveau modèle pour la bibliothèque de demain.

Créée sous l'impulsion de la mécène Anne Gruner Schlumberger, la Petite Bibliothèque Ronde se développe d'année en année grâce au soutien et à l'implication de nombreux mécènes et partenaires. L'association est notamment soutenue par le Ministère de la Culture et de la Communication, la ville de Clamart et la communauté d'agglomération Sud de Seine.



En partenariat avec :



IKAJA, *The International Kamishibai Association of Japan.*

PROGRAMME

LUNDI 2 AVRIL 2012

Toutes les interventions sont en anglais et en français

9h - Accueil des participants

9h30 - Ouverture officielle

Par IKAJA, Marie-Charlotte Delmas & Olivier Ponsoye

9h50 - Représentation de deux kamishibai

Par (à déterminer)

Grow, grow, grow bitter

Par (à déterminer)

How the Witch was Eaten Up, Taberareta yamanba

10h15 - Théorie et pratique du kamishibai

Exposé - Représentation d'un kamishibai

Questions du public

11h30 - Pause

11h45 - Histoire du kamishibai

Par IKAJA

Représentation d'un kamishibai

Questions du public

12h30 - Déjeuner

14h00 - Album illustré et kamishibai : les différences

Représentation d'un kamishibai

Questions du public

15h - Le kamishibai en France

Par Marie-Charlotte Delmas

Représentation d'un kamishibai (*titre à déterminer*)

Questions du public

16h - Pause

16h15 - Le kamishibai : pratiques d'aujourd'hui au Japon et en Asie

Représentation d'un kamishibai (*titre à déterminer*)

Intervenant : IKAJA

17h - Représentation d'un kamishibai à deux voix

Par Marie-Charlotte Delmas + IKAJA

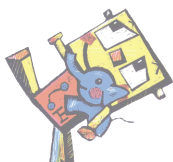
Never Again, Eiko Matsui / Torahiko Ogawa

Questions du public

17h30 - Clôture de la journée



En partenariat avec :



IKAJA, *The International Kamishibai Association of Japan.*

PROGRAMME

MARDI 3 AVRIL 2012

Toutes les interventions sont en anglais et en français

9h30 - Accueil des participants

10h - Le kamishibai en Suisse

Intervenant : Corinne Rochat

Comment faire entrer le kamishibai dans les centres d'accueil pour enfants ?

10h30 - Représentation d'un kamishibai

Intervenant : Nathalie Jendly

Questions du public

11h - Pause

11h15 - Le kamishibai aux Pays-Bas

Intervenant : Karin Van Veldhuizen-Wanrooij

Différences de pratiques et développement du kamishibai dans la société Néerlandaise et autres pays européens.

12h15 - Déjeuner

14h - Le kamishibai en Allemagne

Intervenant : Fumiko Ganzanmueller

De la complexité de l'utilisation et de la promotion du kamishibai au sein des institutions.

Représentation d'un kamishibai

Questions du public

15h - Le Kamishibai en Espagne

Intervenant : Raquel Cano

Représentation d'un kamishibai

Questions du public

16h - Pause

16h15 - Le kamishibai en Espagne (suite)

Intervenant : Carmen Aldama Jiménez

« L'Atelier de kamishibai », une expérience pédagogique à l'École nationale San Juan de la Cadena à Pampelune.

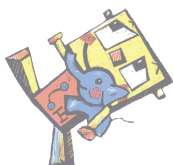
Représentation d'un kamishibai

Questions du public

17h15 - Clôture des rencontres Européennes du kamishibai par Christophe Girard, adjoint au Maire de Paris chargé de la Culture.



En partenariat avec :



IKAJA, *The International Kamishibai Association of Japan.*

Illustration©Se'ichi Tabata

INFORMATIONS PRATIQUES

Les inscriptions se font uniquement par mail à l'adresse suivante : clementine.slembrouck.pbr@gmail.com.

Votre inscription vous sera confirmée à réception du paiement sous 8 jours.

Tarifs

Individuel

Lundi 2 avril 2012: 70 €

Mardi 3 avril 2012 : 50 €

Les deux journées : 100 €

Collectivité

Lundi 2 avril 2012 : 100 €

Mardi 3 avril 2012: 70 €

Les deux journées : 150 €

Le règlement se fait par chèque à l'ordre de la Petite Bibliothèque Ronde à envoyer à l'adresse suivante :

La Petite Bibliothèque Ronde - 14, rue de Champagne - 92 140 Clamart.

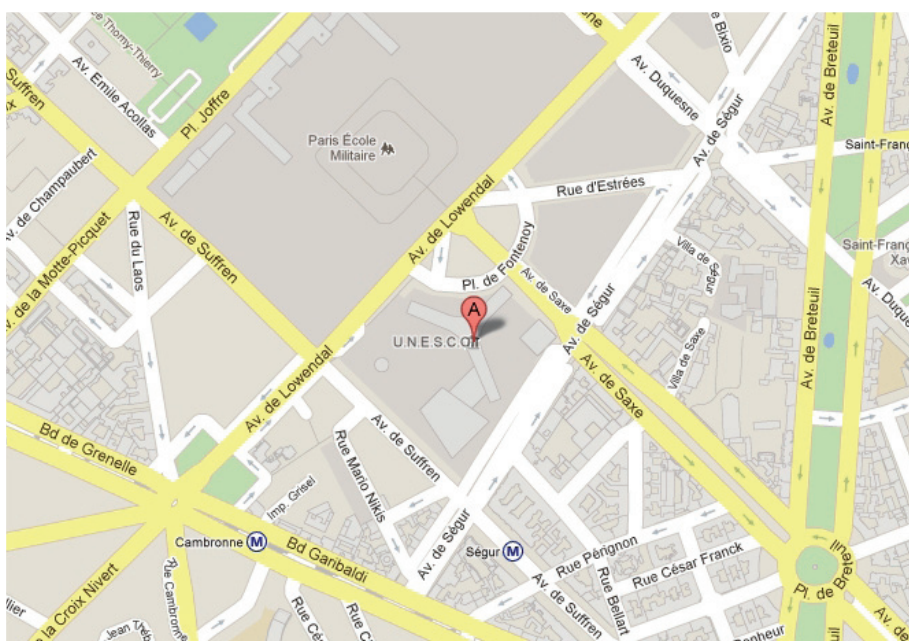
Se rendre aux Rencontres européennes du kamishibai

U.N.E.S.C. O

7, place de Fontenoy

75 007 Paris

Salle IX



Métro : Cambronne (Ligne 6)